

Zondag Kerken
voor de
Oosterse

HOE KUNNEN WIJ DE WEG KENNEN?

BOUWSTENEN
VOOR DE LITURGIE

ZONDAG 3 MEI 2026



Introductie

Elk jaar op de vijfde zondag van Pasen (dat is de vierde zondag ná Pasen) bidden alle parochies in Nederland met en voor de Oosterse Kerken. Zo wordt de band met de Oriëntaalse en de Oosters-Orthodoxe kerken gevoed en wordt de verscheidenheid binnen de Katholieke Kerk gevierd door aandacht te geven aan de met Rome geünieerde kerken. Die laatsten nemen bovendien binnen de oecumenische relaties een heel eigen rol in. Voor alle info voor dit jaar, zie www.oecumene.nl/zok2026.

Dit jaar staat de Syro-Malabaarse Kerk centraal, de Indiase kerk die in volle gemeenschap is met de bisschop van Rome en die zich nadrukkelijk oriënteert op haar stichter, de Apostel Thomas. Zijn woorden in de Evangelielezing van 3 mei geven aanleiding om juist die traditie aandacht te geven. Dat de Indiase gemeenschap in Nederland groeit en goed is georganiseerd is onder meer te zien aan haar website www.santhome.nl.

Dit document biedt de lezingen van zondag 3 mei 2026, voorbeden en zegenbede in de geest van de Syro-Malabaarse gemeenschap (goedgekeurd voor gebruik in de liturgie door de Nationale Raad voor de Liturgie) en enkele overwegingen die behulpzaam kunnen zijn bij het voorbereiden van de verkondiging. Deze zijn op uitnodiging van de vereniging geschreven door pastoor George Paimpillil, één van de priesters die de Syro-Malabaarse gemeenschap in Nederland leiden. Ten slotte volgt de tekst van het geliefde Indiase lied 'Deivasneham varnnichidaan' ('Woorden schieten tekort voor Uw liefde, o Heer') in transliteratie van het Malayalam en in Nederlandse vertaling.

Feedback op deze bouwstenen voor de liturgie is zeer welkom. Wij horen heel graag op welke manier u aandacht geeft aan de Zondag voor de Oosterse Kerken en of deze bouwstenen daarbij behulpzaam zijn. Overige tips en suggesties zijn ook van harte welkom. Mail uw reactie naar secretariaat@oecumene.nl

Inhoud

Lezingen.....	2
Voorbeden	4
Zegengebed in de geest van de Syro-Malabaarse liturgie	5
Bouwstenen voor de verkondiging.....	5
Lied 'Deivasneham varnnichidaan'	7

Tekst: Pastoor George Paimpillil namens de Katholieke Vereniging voor Oecumene

Redactie: Fokke Wouda

Lezingen

Eerste lezing: Hand. 6, 1-7

Zij kozen zeven mannen, vol van de heilige Geest.

Uit de Handelingen der Apostelen.

Toen in die dagen het aantal leerlingen steeds toenam, begonnen de Hellenisten tegen de Hebreëen te morren, omdat bij de dagelijkse ondersteuning hun weduwen achtergesteld werden. De twaalf riepen nu de leerlingen in vergadering bijeen en zeiden: “Het past niet dat wij het woord Gods verwaarlozen door de zorg voor de ondersteuning. Ziet dus uit, broeders, naar zeven mannen uit uw midden, van goede faam, vol van geest en wijsheid. Hen zullen wij dan met dit ambt bekleden, terwijl wij onszelf zullen blijven wijden aan het gebeden de bediening van het woord.” Dit voorstel vond instemming bij de gehele vergaderingen zij kozen Stefanus, een man vol geloof en heilige geest, Filippus, Próchorus, Nikánor, Timon, Parmenasen Nikolaus, een proseliet uit Antiochië. Dezen werden aan de apostelen voorgedragen, die na gebed hun de handen oplegden. Het woord Gods breidde zich uit en het aantal leerlingen in Jeruzalem vermeerderde sterk; ook een groot aantal priesters gaf zich gewonnen aan het geloof.

Woord van de Heer. *Allen:* Wij danken God.

Antwoordpsalm: Ps. 33 (32), 1-2. 4-5. 18-19

R. Geef ons, Heer, uw barmhartigheid, zoals wij op U vertrouwen. *Of:* Alleluia.

Jubelt, gerechtigden, voor de Heer, wie vroom is dient Hem te loven.
Eert dan de Heer met citerspel, en speelt voor Hem op de harp.
Oprecht is immers het woord van de Heeren al wat Hij doet is betrouwbaar.
Recht en gerechtigheid heeft Hij lief, de aarde is vol van zijn mildheid.
Maar het is God die zijn dienaars bewaakt, hen die op zijn gunst vertrouwen.
Dat Hij hen redden zal van de dood, bij hongersnood hen zal voeden.

Tweede lezing: I Petr. 2, 4-9

Gij zijt een uitverkoren geslacht, een koninklijk priesterschap.

Uit de eerste brief van de heilige apostel Petrus.

Dierbaren,

Treedt toe tot de Heer, de levende steen, door de mensen verworpen, maar uitverkoren en kostbaar in het oog van God. Laat ook uzelf als levende stenen voegen in de bouw van de geestelijke tempel. Draagt als een heilige priesterschap geestelijke offers op, die welgevallig zijn aan God door Jezus Christus. Daarom staat er in de Schrift “Ik leg in Sion een steen, een uitverkoren, kostbare hoeksteen. En wie op Hem vertrouwt, zal niet worden teleurgesteld.” Kostbaar, dat geldt voor u die gelooft. Maar voor de ongelovigen geldt “De steen die de bouwlieden hebben afgekeurd, die is de hoeksteen geworden,” maar ook “een steen waaraan zij zich stoten, een rots waarover zij struikelen.” Zij stoten zich, omdat zij het woord weigeren te gehoorzamen; en daartoe waren zij ook bestemd.

Maar gij zijt een uitverkoren geslacht, een koninklijke priesterschap, een heilige natie, Gods eigen volk, bestemd om de roemruchte daden te verkondigen van Hem die u uit de duisternis heeft geroepen tot zijn wonderbaar licht.

Woord van de Heer. *Allen:* Wij danken God.

Vers voor het Evangelie: Joh. 14, 6

Alleluia. Ik ben de weg, de waarheid en het leven, zegt de Heer. Niemand komt tot de Vader, tenzij door Mij. Alleluia.

Evangelie: Joh. 14, 1-12

Ik ben de weg, de waarheid en het leven.

De Heer zij met u. *Allen:* En met uw geest.

Uit het heilig evangelie van onze Heer Jezus Christus volgens Johannes.

Allen: Lof zij U, Christus.

In die tijd zei Jezus tot zijn leerlingen: “Laat uw hart niet verontrust worden. Gij gelooft in God, gelooft ook in Mij. In het huis van mijn Vader is ruimte voor velen. Ware dit niet zo, dan zou Ik het u hebben gezegd, want Ik ga heen om een plaats voor u te bereiden. En als Ik ben heengegaan en een plaats voor u heb bereid, kom Ik terug om u op te nemen bij Mij opdat ook gij zult zijn waar Ik ben. Gij weet waar Ik heenga en ook de weg daarheen is u bekend.” Tomas zei tot Hem: “Heer, wij weten niet waar Gij heengaat, hoe moeten wij dan de weg kennen?” Jezus antwoordde hem: “Ik ben de weg, de waarheid en het leven. Niemand komt tot de Vader tenzij door Mij. Als gij Mij zoudt kennen, zoudt gij ook mijn Vader kennen. Nu reeds kent gij Hem en ziet gij Hem.” Hierop zei Filippus: “Heer, toon ons de Vader; dat is ons genoeg.” En Jezus weer “Ik ben al zo lang bij u en gij kent Mij nog niet, Filippus? Wie Mij ziet, ziet de Vader. Hoe kunt ge dan zeggen: Toon ons de Vader? Gelooft ge niet dat Ik in de Vader ben en de Vader in Mij is? De woorden die Ik u zeg, spreek Ik niet uit Mijzelf, maar het is de Vader die, blijvend in Mij, zijn werk verricht. Gelooft Mij: Ik ben in de Vader en de Vader is in Mij. Of gelooft het anders omwille van de werken. Voorwaar, voorwaar, Ik zeg u: Wie in Mij gelooft, zal ook zelf de werken doen die Ik doe. Ja, grotere dan die zal hij doen, omdat Ik naar de Vader ga.”

Woord van de Heer. *Allen:* Wij danken God.

Voorbeden

Laten wij onze gebeden richten tot God, die zijn Kerk heeft gebouwd op het getuigenis van de apostelen en haar heeft verrijkt met vele tradities en culturen.

1. Voor de Kerk wereldwijd

Bidden wij voor de ene, heilige, katholieke en apostolische Kerk, dat zij in Oost en West mag leven in trouw aan het evangelie en groeien in eenheid en wederzijds respect. Laat ons bidden.

2. Voor de Oosters-Katholieke Kerken

Bidden wij voor alle Oosters-Katholieke Kerken, dat zij hun liturgische, spirituele en pastorale rijkdom met vreugde mogen bewaren en tot zegen mogen maken voor de hele Kerk. Laat ons bidden.

3. Voor de Syro-Malabarse Kerk

Bidden wij in het bijzonder voor de Syro-Malabarse Kerk, gegrondvest op het geloof van de heilige apostel Thomas, dat zij, in India en in de diaspora, in zichtbare verbondenheid met de opvolger van de apostel Petrus moedig mag blijven getuigen van Christus, de verrezen Heer. Laat ons bidden.

4. Voor gelovigen in de diaspora

Bidden wij voor alle gelovigen van Oosterse Kerken die leven buiten hun land van oorsprong, dat zij hun geloof en traditie met liefde mogen doorgeven aan nieuwe generaties. Laat ons bidden.

5. Voor eenheid tussen Oost en West

Bidden wij dat wij, gevoed door dezelfde Eucharistie, bruggen mogen bouwen tussen Oost en West, en samen getuigen van eenheid in verscheidenheid. Laat ons bidden.

6. Voor hen die twijfelen of zoeken

Bidden wij voor allen die, zoals de apostel Thomas, zoeken naar geloof en zekerheid, dat zij Christus mogen ontmoeten in de gemeenschap van de Kerk en in de tekenen van zijn liefde. Laat ons bidden.

7. Voor onze gemeenschap

Bidden wij voor onze eigen geloofsgemeenschap, dat wij openstaan voor andere tradities binnen de Kerk en samen groeien in geloof, hoop en liefde. Laat ons bidden.

Slotgebed van de voorbeden

Goede God, Gij kent onze verlangens en hoort wat leeft in ons hart. Neem op voorspraak van de heilige apostel Thomas deze gebeden aan en vervul ze naar uw wil. Door Christus, onze Heer.

Amen.

Zegengebed in de geest van de Syro-Malabaarse liturgie

Moge de zegen van de barmhartige Vader, bron van alle leven, en van zijn Zoon, onze Heer Jezus Christus, die gestorven en verrezen is tot ons heil, en van de Heilige Geest, die woont in de Kerk en haar leidt in waarheid, neerdalen op u en altijd bij u blijven.
Amen.

Moge de Heer, die door de apostel Thomas het licht van het evangelie naar het Oosten bracht, uw geloof versterken en u maken tot moedige getuigen.

De Heer zij met u
En met u geest.

Zegene u de Almachtige God, de Vader ✠ en de Zoon en de Heilige Geest.
Amen.

Gaat nu heen in vrede en verheerlijkt de Heer door uw leven

Bouwstenen voor de verkondiging

“Hoe kunnen wij de weg kennen?”

In het evangelie horen wij vandaag één van zijn meest menselijke vragen: “Heer, wij weten niet waar Gij heengaat; hoe kunnen wij dan de weg kennen?” (Joh. 14,5) Het is een eenvoudige vraag, maar ook een diepe. En misschien is het wel onze eigen vraag.

Het is opvallend hoe vaak de apostel Thomas vragen stelt. Hij is niet de leerling die meteen alles begrijpt. Hij is degene die durft te zeggen wat anderen misschien ook denken, maar niet uitspreken.

Een vraag die uit het leven komt

Thomas stelt deze vraag tijdens het Laatste Avondmaal. Jezus spreekt over weggaan, over plaats bereiden, over de Vader. De leerlingen zijn onrustig. Hun vertrouwde wereld staat op het punt te veranderen. En dan zegt Thomas eigenlijk: “Heer, wij zijn U kwijt. Wij weten niet waarheen. Hoe moeten wij verder?”

Ook wij leven in een tijd waarin veel onzeker is: in de Kerk, in de wereld, in ons persoonlijk leven. Wij maken plannen, maar de toekomst blijft onduidelijk. En diep in ons hart klinkt dezelfde vraag: Hoe kunnen wij de weg kennen?

Thomas is eerlijk en durft te vragen

In de Syro-Malabaarse traditie is geloven nooit blind of oppervlakkig. Het is een weg van luisteren, van zoeken, van groeien in mysterie.

De apostel Thomas leert ons: je mag vragen stellen aan God. Je mag zeggen: “Heer, ik begrijp het niet.” Geloof is geen bezit, maar een relatie. En in elke echte relatie is ruimte voor vragen. Wat Thomas bijzonder maakt, is niet zijn twijfel, maar zijn eerlijkheid.

Jezus' antwoord: niet een route, maar een Persoon.

In de Oosterse spiritualiteit zeggen wij vaak: wij leven niet uit controle, maar uit vertrouwen. Niet uit bezit, maar uit overgave.

Jezus geeft geen kaart. Geen stappenplan. Geen uitleg over de toekomst. Hij zegt: "Ik ben de weg, de waarheid en het leven." Dat betekent: de weg is geen richting, maar een relatie. Je kent de weg niet door alles te begrijpen, maar door bij Hem te blijven

De weg van de Kerk van het Oosten

Thomas is niet alleen de vragende leerling, maar ook de apostel die het evangelie bracht naar het Oosten, tot in India.

Hij kende de weg niet in menselijke zin. Maar hij vertrouwde op Christus. Zo ontstond de Syro-Malabarse Kerk: niet door macht, maar door geloof; niet door zekerheid, maar door gehoorzaamheid.

Tot op vandaag gaat die weg verder: in India, in Europa, hier bij ons in Nederland. Wij kennen de weg niet omdat wij alles weten, maar omdat wij samen op weg zijn met Christus.

De eucharistie: de plaats waar de weg zichtbaar wordt.

De Syro-Malabarse liturgie nodigt uit om niet alles te verklaren, maar te vertrouwen. Wie zich laat voeden door dit mysterie, vindt richting, zelfs zonder alles te begrijpen.

Elke eucharistie is een antwoord op de vraag van Thomas. Hier zegt Christus opnieuw: "Ik ben bij u." In brood en wijn. In gemeenschap. In stilte en lofzang.

Hoe kunnen wij de weg kennen?" – vandaag

Op deze Zondag van de Oosters-Katholieke Kerken leert de apostel Thomas dat vragen stellen geen zwakte is, maar een weg naar dieper geloof. Moge de apostel Thomas voor ons blijven bidden, opdat wij, ook zonder alles te zien of te begrijpen, met geloof kunnen zeggen: "Mijn Heer en mijn God."

De eucharistieviering mag ons helpen te vertrouwen op Christus, die niet alleen de weg wijst, maar zelf de Weg is.

Wanneer mensen staan voor keuzes of twijfel ervaren, verandering, verlies of onzekerheid. Dan mag men met de apostel Thomas zeggen: "Heer, hoe dan?" En Jezus antwoordt niet met uitleg, maar met nabijheid. Blijf bij Mij. Ga met Mij mee. Dan ben Ik de weg.

Lied 'Deivasneham varnnichidaan'

'Woorden schieten tekort voor Uw liefde, o Heer,' is een geliefd lied uit de Indiase traditie. De Syro-Malabaarse gemeenschap deelt graag de tekst van dit lied, maar geeft koren ook de kans het tijdens de viering op 3 mei te zingen. Op [onze website](#) vindt u een opname van het lied, speciaal voor deze gelegenheid gezongen door het koor van de Syro-Malabaarse gemeenschap en gefilmd door [katholieklevens.nl](#). Ook nodigt de gemeenschap dirigenten uit voor een workshop om het lied te leren, zodat zij op hun beurt het kunnen oefenen met hun koor!

Nederlandse vertaling

Refrein

Woorden schieten tekort voor Uw liefde, o Heer,
geen leven volstaat voor mijn dank en Uw eer.
Toen ik neerboog in moeite, in zorgen en pijn,
wilde U mijn trouwe kracht en mijn steunpilaar zijn.
Hoeveel ik ook zing, het is nooit genoeg –
Uw liefde is groter dan een lied ooit droeg.

Couplet 1

Niets is van mijzelf, alles ontving ik van U,
elke ademtocht is genade, telkens weer nieuw.
U schenkt mij de rust die geen rijkdom ooit geeft,
een vrede die niet uit bezit of uit hoogmoed leeft.
Al won ik de wereld aan macht en aan goud,
wat blijft er nog over als mijn ziel verflauwt?

Couplet 2

Als dromen gaan breken, als hoop mij verlaat,
als diep in mijn hart het verdriet overslaat,
als vrienden vertrekken en vijanden staan,
blijft U onveranderlijk naast mij bestaan.
U bent mij een schild, U gaat mij steeds voor,
daarom kent mijn hart geen angst meer, o Heer

Transliteratie en akkoorden

F Gm C F
Deivasneham varnnichidaan vaakkukal poraa
F Gm C F
Nandi cholli theerkkuvaanee jeevitham poraa
F Bb F Bb F
Kashtappaadin kaalangalil Rakshikkunna snehamorthal
F C Gm
Ethra sthuthichalum mathi varumo

F Gm C F
Deivasneham varnnichidaan vaakkukal poraa
F Gm C F
Nandi cholli theerkkuvaanee jeevitham poraa

F C F Bb F
Swanthamaay onnumilla Sarvathum nin dhaanam
F C F Bb F
Swasthamaay urangeedaan Sambathil mayangaathe
F C F
Mannil soubhagyam nedaan aayalum
F C Gm
Aathmam nashtamaayaal phalam evide

F Gm C F
Deivasneham varnnichidaan vaakkukal poraa
F Gm C F
Nandi cholli theerkkuvaanee jeevitham poraa

F C F Bb F
Swapnangal polinjaalum Dhukhathaal valanjaalum
F C F Bb F
Mithrangal akannalum Shathrukkal nirannalum
F C F
Rakshaa kavacham nee maraathennalum
F C Gm
Angen munpe poyaal bhayam evide

F Gm C F
Deivasneham varnnichidaan vaakkukal poraa
F Gm C F
Nandi cholli theerkkuvaanee jeevitham poraa
F Bb F Bb F
Kashtappaadin kaalangalil Rakshikkunna snehamorthal
F C Gm
Ethra sthuthichalum mathi varumo
F Gm C F
Deivasneham varnnichidaan vaakkukal poraa
F Gm C F
Nandi cholli theerkkuvaanee jeevitham poraa